

**Protokół kontroli działalności
Pana Stanisława Kowalczyka tłumacza przysięgłego języka angielskiego**

Adres do korespondencji: 28-400 Pińczów, ul. Krótka 6/9.

Kontrolę w dniu 2 lipca 2009 roku przeprowadziły: Hanna Janiszewska-Karcz – starszy inspektor Oddziału Nadzoru – Kierownik zespołu kontrolnego oraz Katarzyna Rabajczyk – inspektor Oddziału Nadzoru w Wydziale Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach na podstawie upoważnień: Nr 559/2009 oraz Nr 560/2009, wystawionych w dniu 30 czerwca 2009 roku przez Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego.

Przedmiotem kontroli była działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.).

Kontrolą objęto okres od dnia 1 stycznia 2008r. do dnia kontroli.

Kontroli dokonano w oparciu o program kontroli opracowany w Wydziale Nadzoru i Kontroli ŚUW i zatwierdzony przez Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego.

Kontrolę przeprowadzono w siedzibie Urzędu Starostwa Powiatowego w Pińczowie, ul. Zacisze 5, 28-400 Pińczów, na podstawie okazanego przez tłumacza przysięgłego repertorium oraz wyjaśnień kontrolowanego.

W wyniku czynności kontrolnych ustalono, co następuje:

1. *Pan Stanisław Kowalczyk jest tłumaczem przysięgłym języka angielskiego i został wpisany na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości pod Nr TP/1790/06.*

2. *Do poświadczania tłumaczeń oraz poświadczania odpisów pism Pan Stanisław Kowalczyk używa pieczęci zawierającej w otoku jego imię i nazwisko, w środku napis „tłumacz przysięgły języka angielskiego”, oraz pozycję na liście tłumaczy przysięgłych Nr TP/1790/06.*

Wzór pieczęci oraz wzór podpisu kontrolowany przedłożył Wojewodzie Świętokrzyskiemu stosownie do zapisów art. 19 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

3. *W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wykonując zawód tłumacza przysięgłego, kontrolowany realizuje obowiązek określony w art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, a prowadzone repertorium pozwala na odnotowywanie wszystkich elementów wymaganych w art. 17 ust. 2 ww. ustawy. Analiza ilości wpisów w prowadzonym repertorium świadczy o Jego stałej działalności.*

Jak wynika z okazanego repertorium wszystkie odnotowane zlecenia pochodziły od osób prywatnych.

4. *W trakcie kontroli stwierdzono, iż wpisy w prowadzonym repertorium dokonywane są czytelnie i rzetelnie.*

Poświadczona za zgodność z oryginałem kserokopia części repertorium została dołączona do dokumentacji kontroli.

Tłumaczowi przysięgiemu, Panu Stanisławowi Kowalczykowi przysługuje prawo zgłoszenia – w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli – umotywowanych zastrzeżeń na piśmie, co do ustaleń zawartych w niniejszym protokole, oraz prawo odmowy podpisania protokołu kontroli i złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania pisemnego wyjaśnienia tej odmowy Wojewodzie Świętokrzyskiemu.

Niniejszy protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego po jednym otrzymują tłumacz przysięgły Pan Stanisław Kowalczyk i organ zarządzający kontrolę.

Obowiązkiem stron postępowania jest parafowanie wszystkich stron protokołu.

Na tym protokół zakończono.

Tłumacz przysięgły:

Kontrolujący:

Stanisław Kowalczyk

Hanna Janiszewska-Karcz
Katarzyna Rabajczyk

Miejsce i data podpisania
przez kontrolowanego:
Pińczów, 2009-07-16

Miejsce i data podpisania
przez kontrolujących:
Kielce, 2009-07-08